



# Français du Monde ADFE Washington

Bulletin de liaison  
No 89, Novembre 2009

Français du Monde Association  
Démocratique des Français à  
l'Étranger  
Section de Washington  
PO Box 105  
Queen Anne MD 21657

410 364 55 26  
Willmon@tcfl.org

## Assemblée Générale 2009

### Rapport Moral

Je remercie les membres fidèles qui se sont déplacés pour cette Assemblée Générale annuelle. Les assemblées générales ordinaires sont nécessaires au fonctionnement de toute association et nous permettent de renouveler notre Bureau.

Cette année nous avons fonctionné avec un bureau de sept personnes et chaque membre a bien assumé ses responsabilités avec énergie et dévouement. Le nombre de nos membres est stable, 68 adhérents pour 2008-2009. Comme chaque année nous avons besoin de renouveler notre bureau, renouvellement qui est nécessaire pour maintenir le dynamisme de notre association. Donc nous espérons que tout à l'heure vous allez être plusieurs à vous présenter au bureau.

Je voudrais remercier tous les membres du bureau, d'abord Kersti Colombant, Vice-Présidente, qui est la mémoire de notre Association et nous permet de maintenir le rythme de nos activités. Monique Curioni et Christine Tkaczyk qui ensemble ont assuré le secrétariat de la section et les «relations publiques» pour assurer notre visibilité, Annie Corveller-Hill qui a accepté d'être notre trésorière et assure cette tâche avec beaucoup d'efficacité, Monique Gordy qui nous représente à la commission locale des bourses et au CCPAS, le comité consulaire de protection et d'action sociale, and "last but not least" notre chère Edith Bresler toujours fidèle aux réunions, aux soirées et aux séances de courrier.

Cette année a été marquée par les élections : celle du président Obama bien sûr et, à un autre niveau, celle de nos Conseillers à l'AFE le 7 juin. Toute notre section s'est

mobilisée pour assurer le succès de la liste que je conduisais. Avec Corinne Narassiguin de New York, nous avons eu 2 élues, une grande victoire pour l'ADFE qui au plan national a gagné 5 sièges. La toute nouvelle circonscription de Chicago a maintenant un élu ADFE, Marc Billon. Sur la côte Ouest, Claude Giraud a été réélu mais malheureusement pas Edouard Mayoral. Il ne nous a pas été possible de trouver des candidats pour la circonscription de Houston et de la Nouvelle Orléans, c'est un objectif pour 2015.

Nous avons continué à aider un établissement scolaire défavorisé à Washington, la "Draper Elementary School" par les "bonus points" de Giant (0269) et Safeway (0196). Merci de penser à vous réinscrire à ce programme avant le 9 octobre, en donnant les numéros des écoles concernées.

Nous avons aussi assuré notre permanence deux fois par mois avec Kersti Colombant, Monique Gordy et Chantal Mompoullan. Là aussi nous avons besoin de volontaires pour assurer la continuité de cette permanence qui aura lieu cette année le premier et troisième mercredi du mois de 10h30 à 12h. Il y aura également une permanence de Conseiller une fois par mois le 2ème mardi de 10h30 à 12h dès que j'aurais pu obtenir l'autorisation du Consulat.

Nous avons comme d'habitude organisé plusieurs activités au cours de l'année, ainsi que des activités de campagne électorale :  
- Le mardi 14 octobre, nous avons organisé une soirée sur l'élection présidentielle américaine avec la presse française et américaine et Claude Porsella (Journaliste RFI), comme modérateur.

## Sommaire

<i>Rapport Moral</i>	1
<i>Rapport Financier</i>	2
<i>Bourses scolaires</i>	3
<i>Action Sociale</i>	3
<i>Réunion de l'AFE</i>	3
<i>Giant/Safeway</i>	4
<i>Élections en 2010</i>	4

## Agenda

- ♦ *Galette des Rois, Dimanche 10 janvier 2010 à 16h30, chez Kersti Colombant.*
- ♦ *Prix Littéraires, Lundi 8 février 2009 à 19h à l'Alliance Française.*

[www.adfe.org/washington](http://www.adfe.org/washington)

- Le lundi 17 novembre, une conférence sur l'accroissement démographique de l'Afrique sub-saharienne par John May, démographe à la Banque Mondiale, a eu lieu à l'Ambassade de France

- Le dimanche 11 janvier 2009 nous avons partagé la traditionnelle Galette des Rois chez Kersti Colombant qui nous accueille toujours royalement dans sa maison.

- Le mercredi 28 janvier nous avons tenté d'organiser à la bibliothèque du Lycée Rochambeau notre soirée traditionnelle des Prix Littéraires, mais elle a dû être reportée au 29 pour cause de glace. Cela n'a pas encouragé la participation, malgré des intervenants excellents. Nous remercions M. Joseph, ancien proviseur, de nous avoir accueillis.

- Le dimanche 22 février, nous avons reçu la visite du Président de l'ADFE, François Nicoullaud. Une réception en son honneur a eu lieu chez Kersti Colombant. Venu soutenir notre liste pour les élections à l'AFE, il a aussi donné une conférence sur «Islam et l'Occident, Où est le conflit ? » le lundi 23 février à la Maison Française. Merci à Roland Celette de nous avoir ouvert ses portes.

- Nous avons eu aussi la visite de Claudine Lepage, élue Sénatrice représentant les français à l'étranger et membre de l'ADFE. Une réception a eu lieu le

jeudi 30 avril 2009 chez moi où elle a pu rencontrer diverses associations.

- Le mercredi 13 mai à l'Alliance Française, Jean-Max Guieu, professeur de langue et de littérature française à Georgetown University, a accepté de donner une conférence intitulée : «Les comparses minables et criminels de l'Affaire Dreyfus ». Ce soir là, la salle était comble !

Pendant ce temps, il fallait aussi songer à la campagne électorale : Kersti et moi avons organisé une conférence pour la communauté française à Richmond et à Bethesda. Kersti a récidivé dans le Rhode Island et à Boston avec notre section ADFE là-bas. Avec la section de New York, nous avons aussi organisé un « Webinar », conférence sur le Web, qui a attiré 120 personnes ! Enfin le dimanche 7 juin, Louis Delavault, Christine Tkaczyk, Monique Curioni et moi-même avons participé au bureau de vote et au dépouillement jusque très tard dans la nuit !

Trois bulletins et sept activités, sans compter les activités de campagne ... chaque fois beaucoup de travail, de bonne volonté, le courrier à faire, la publicité à organiser, le buffet à préparer...merci à tous et à toutes qui ont travaillé et merci à tous ceux et toutes celles qui viennent si fidèlement à nos activités et qui en garantissent le succès .

Je vous remercie de votre attention et j'attends vos remarques sur ce rapport

moral avant de le soumettre au vote des membres.

*Christiane Ciccone  
21 septembre 2009*

## Rapport Financier

Le nombre d'adhérents est en hausse : 60 en 2007-2008 et 68 en 2008-2009.

Lors de l'assemblée générale de septembre 2008, nous avons un solde bancaire de 4776,85 dollars, au 1er septembre 2009, le solde est de 5102,39 dollars.

En 2008-2009, nous avons dépensé la somme de 4773,56 dollars qui se répartit entre les postes suivants :

Don de bienfaisance :	\$500
Cotisations Paris	1546,06 (19 euros par personne ou par couple)
Réceptions	\$1376,67
Divers	\$139
Fournitures, courrier	\$1111,83
Publicité	\$100

Nous avons une recette de 5019,10 dollars qui se répartit selon les postes suivants :

Cotisations	\$2515,00
Admissions	\$2504,10

L'exercice 2008-2009 dégage donc un excédent de 245,54 dollars.

*Annie Corveller*

## Seconde commission des bourses 2009-2010

La seconde commission locale des bourses scolaires pour l'année 2009-2010 s'est tenue le 15 octobre sous la présidence du Consul général, M. Schaufhauser, Mme Laetitia Chrétien, Vice-consule, et Mme Annie Tripoli, responsable des Affaires sociales ont présenté les dossiers. Cette commission examine les dossiers d'enfants au Lycée Rochambeau à Bethesda et à

l'Ecole française internationale de Philadelphie.

Les dossiers examinés en seconde commission concernent les familles nouvellement arrivées dans la circonscription, c'est-à-dire après la date de la première commission en avril, les familles dont un changement de situation notable est intervenu après la première

commission, les demandes ajournées, et les demandes de révision.

Lors de cette commission, 12 dossiers de familles concernant 18 enfants ont été examinés. Dix enfants ayant obtenu des bourses lors de la première commission n'ont pas été scolarisés à la rentrée de septembre (retour en France, départ vers le système américain, raisons financières).

Il y a eu de nouveau une discussion sur la nécessité de plafonner les dépenses du loyer, car non plafonné ce point de charge favorise les familles avec des loyers élevés et défavorise les familles avec des loyers faibles qui souvent habitent loin de l'établissement scolaire.

L'instruction générale sur les bourses scolaires et l'instruction spécifique sur la prise en charge applicable à l'année scolaire 2010-2011 contiennent plusieurs modifications réglementaires destinées à "contenir le coût de cette campagne" boursière :

1. Les revenus minima ne sont pas revalorisés du taux de l'inflation, ceux fixés pour la campagne 2009 sont reconduits sans changement pour 2010. Ce qui veut dire que la fourchette des familles ayant droit aux bourses va rétrécir.

2. Lorsqu'une demande de bourse est présentée pour des enfants concernés par les deux dispositifs (bourse scolaire et prise en charge en seconde, première et terminale) les droits à bourse scolaire de la famille sont calculés en prenant en compte les seuls droits effectivement à la charge de la famille à l'exclusion de ceux couverts par la prise en charge. C'est-à-dire que le montant des bourses (accordées aux familles qui bénéficient aussi de la PEC) vont diminuer.

3. Le coefficient K (le pourcentage du revenu disponible que la famille doit consacrer aux dépenses de scolarité) aux Etats-Unis passe à 0,35 au lieu de 0,30. Ce qui signifie que la famille peut consacrer 35% du revenu disponible pour payer les frais de scolarité. Le revenu disponible représente le montant des revenus potentiellement

utilisables par les familles pour le paiement des frais de scolarité.

Sauf cas exceptionnel motivé par des circonstances indépendantes du demandeur et justifié par une situation économique très critique, les dossiers présentés après la date limite doivent être proposés au rejet. Les familles doivent faire très attention à respecter le calendrier et à présenter un dossier complet, y compris les déclarations d'impôts.

Des mesures de plafonnement des droits de scolarité peuvent être prises après avis de la commission nationale dès lors que leur évolution d'une année sur l'autre apparaît incompatible avec la dotation budgétaire allouée au dispositif.

Kersti Colombant

## Comité Consulaire pour l'Action Sociale 2009-2010

La réunion du CCPAS s'est tenue le 15 octobre 2009 sous la présidence du Consul général, M. Schaffhauser. Mme Laetitia Chrétien, Vice consule et Mme Annie Tripoli, responsable des Affaires sociales avaient préparé un projet de budget et ont présenté les différents dossiers aux membres du CCPAS. Le premier point à l'ordre du jour était le projet du budget.

L'augmentation du taux de base que nous avons demandée l'année dernière n'a pas été accordée et le taux de base

est resté inchangé à 655 euros. Le comité propose une augmentation de 5%. La montée de l'euro a aidé nos allocataires ces derniers mois. Le nombre d'allocataires reste stable et comme dans le passé, il y a trois types d'allocations permanentes (allocation de solidarité pour les plus de 65 ans, allocation pour adultes handicapés, allocation pour enfants handicapés) auxquelles s'ajoutent des aides occasionnelles. Les décisions de notre comité sont en effet des propositions qui seront exa-

minées lors de la réunion annuelle de la Commission Permanente pour la Protection Sociale qui se tiendra à Paris en mars 2010.

Le gouvernement a déjà annoncé une baisse de 10% pour les taux de base. Français du monde/ADFE déplore cette baisse. Ainsi la situation de nos allocataires dont le pouvoir d'achat est déjà très faible sera de plus en plus difficile.

Kersti Colombant

## Onzième session de l'AFE

L'Assemblée des Français de l'Étranger a lieu deux fois par an. Du 7 au 12 septembre dernier, c'est une assemblée renouvelée (par les élections du 7 juin 2009) et féminisée qui s'est réunie à Paris : parmi les 56 élus du groupe Français du Monde-ADFE, on recense 16 "nouvelles têtes" et une progression de 5 sièges.

L'assemblée travaille à partir de 5 commissions permanentes qui font la synthèse de leurs travaux en assemblée plénière et deux commissions tempo-

raires sur la sécurité et les anciens combattants.

- la commission des affaires culturelles et de l'enseignement (39 membres) s'est inquiétée de l'inadéquation du budget de l'AFE avec les nouvelles charges financières imposées à celle-ci. Le budget 2009 pour l'aide à la scolarité s'élève à 81,82 millions d'euros, en augmentation de 22,2% par rapport à l'exercice budgétaire précédent, en grande partie du fait de la prise en

charge des frais de scolarité des élèves de seconde cette année.

- la commission des affaires sociales (39 membres) a dénoncé la diminution de 20% du budget du fonds d'action sociale du ministère et le manque de fonds pour prendre en charge le tiers des cotisations à la CFE de la « 3ème catégorie aidée », personnes à revenus modestes.

- la commission des finances et des

affaires économiques (39 membres) s'est intéressée aux conventions fiscales et aux problèmes liés à la fiscalité des Français de l'étranger.

• la commission des lois et règlements (39 membres) a fait le bilan des élections à l'AFE de juin 2009 et travaillé sur l'élection en 2012 de 11 députés des Français de l'étranger. Il devrait être possible d'utiliser 4 modes de vote : à l'urne, par procuration, par Internet et par correspondance. Sont également du ressort

## Programme Giant-Safeway

Comme chaque année, nous encourageons nos membres à participer au programme d'une école située dans un quartier défavorisé de Washington. Cette année nous avons choisi Charles Hart Middle School. Pour Giant le site est [www.giantfood.com/aplus](http://www.giantfood.com/aplus) et le numéro

de cette commission l'état civil, la nationalité, les passeports.

• la commission de l'Union européenne (27 membres) traite plus particulièrement des problèmes des Français expatriés dans les pays européens : libre circulation, harmonisation de l'accès aux soins, systèmes de retraite, droit de vote. La traduction des différents documents officiels dans la langue du pays est un objectif à atteindre.

*Christiane Ciccone*

d'identification de l'école est : 00271 ou vous pouvez appeler le 1 877 275 27 58. Pour Safeway le site est [www.escrip.com](http://www.escrip.com) et le numéro d'identification est 5000023031 ou vous pouvez téléphoner au 1 800 400 78 78.

## Elections régionales en 2010

Pour voter aux élections régionales de mars 2010 vous devez être inscrit sur la liste électorale d'une commune de France. Vous avez jusqu'au 31 décembre 2009 pour vous inscrire sur la liste électorale :

1) Si vous avez une résidence en France, vous pouvez demander votre inscription sur la liste électorale :

- de la commune sur laquelle se trouve cette résidence,
- de la commune au titre de laquelle vous figurez pour la 5ème fois sans interruption au rôle de l'une des contributions directes communales (taxes foncières, taxes d'habitation...).

2) Si vous n'avez pas de résidence en France, il faut être inscrit au registre des Français établis hors de France pour demander votre inscription sur la liste électorale de l'une des communes suivantes :

- commune de naissance,
- commune de votre dernier domicile,
- commune de votre dernière résidence à condition que celle-ci ait été de six mois au moins,
- commune où est né un de vos ascendants

(père, mère, un de vos grands parents...), -commune sur la liste électorale de laquelle est inscrit ou a été inscrit un de vos parents jusqu'au 4ème degré, -sur justification du mariage, commune où est inscrit votre conjoint (art. 14 du code électoral).

Quand et comment vous inscrire ? Avant le 31 décembre 2009 :

- soit à la mairie ou par correspondance en lui adressant le formulaire Cerfa N° 12669\*01: "Demande d'inscription sur les listes électorales à l'usage des Citoyens français" accompagné des justificatifs demandés sur la notice explicative. Télécharger le formulaire sur <http://vosdroits.servicepublic.fr> (rubrique "Elections", sous rubrique "Elections politiques").

- soit au consulat de votre lieu de résidence qui transmettra le dossier à la mairie que vous avez choisie.

Vous pourrez voter soit personnellement le jour du vote, soit par procuration.

## Bureau 2009-2010

### Présidente

*Kersti Colombant*

### Vice-présidente

*Christine Tkaczyk*

### Secrétaire

*Monique Curioni*

### Trésorière

*Annie Corveller-Hill*

### Autres membres

*Christiane Ciccone*

*Edith Bresler*

*Hervé Busidan*

*Monique Gordy*

### Relations Extérieures

*Christiane Ciccone*

*Conseillère à l'AFE*

*301-528-7810*

*Kersti Colombant*

*Conseillère honoraire à*

*l'AFE*

*202-966-8837*

*Les réunions du bureau sont ouvertes aux membres de la section.*

*410 364 55 26*

### Cotisations

*Individuelle : \$40*

*Couple : \$60*

*Étudiant, salaire annuel inférieur à*

*\$20,000 : \$20*

*\$20,000 : \$20*

*Soutien : \$70*

*Ami de l'ADFE : \$30*